



EURO TRAVEL TIMES

EA
CULINARY



EA
EuroAgentur
Hotels & Travel

EA
RESTAURANT



EA
HOTELS



EA
FRANCHISE



EA
MARKETING



EA
INCENTIVES



Vážení hosté, přátelé, Dear guests, friends, Уважаемые гости, друзья,

...

Od poloviny 19. století, kdy se začal vyvíjet typ hotelů, který známe dnes, uběhla spousta času. Tenkrát vznikaly velké hotely především u velkých železničních nádraží, která byla situována do středu měst. Hlavně díky vlakům se cestování nejen zrychlovalo, ale přemístilo se díky nim současně i více osob najednou. Hotely se stávaly chloubou měst a o jejich návrhy se soutěžilo mezi nejlepšími architekty. Nejdůležitější a nejreprezentativnější vždy musela být vstupní hotelová hala. Až následně se začal klást důraz na nabídky služeb a zlepšovat servis. Dostupná musela být restaurace, poslíček, pradelny atd. Kdo patřil k zámožné třídě nebo k obchodníkům a cestoval, dovídal se z povídání po cestách, kde ho co čeká.

Tento fakt zmiňuji proto, že ať je doba jakákoliv, skutečnost, že hosté potřebují hlavně pohodlí, soukromí, bezpečí, čistotu a dobré jídlo, se po staletí nemění. Současná doba je on-line a jestli host pocítí euforii z toho, že pobyt v hotelu předčil jeho očekávání nebo je naopak velmi zklamán, víme díky hodnotícím systémům prakticky ihned po celém světě. Pokud je hodnocení objektivní, stává se obrazem naší práce. V EA Hotels nás těší převažující pozitivní reakce. Prosím Vás, abyste s námi sdíleli veškeré své podněty, nápady, ale i připomínky ihned na

hotelu nebo prostřednictvím kontaktů na hotelových webových stránkách. Toto jsou přímé a nejkratší cesty, díky kterým máme možnost co nejrychleji reagovat. Řekněte nám, co si přejete a nás nechte, ať to uskutečníme!

...

A lot of time has passed since the middle of the 19th century when it to began develop the type of hotels we know now. At that time, large hotels emerged mainly near big railway stations that were situated in city centres. Traveling accelerated mainly thanks to trains, and more people at once were also able to relocate in this way. Hotels became the pride of cities, and the best architects competed to design them. The hotel lobby always had to be the most important and most representative part of the hotel. Only later was emphasis put on the offer and improvement of services. A restaurant, messengers, laundresses, etc. had to be available. Those who belonged to the wealthy class or merchants and travelled learned information about what awaited them where from travel talk.

I am mentioning this because regardless of the era, the fact that comfort, privacy, safety,

cleanliness and good food is what guests need most does not change. We are currently living in an on-line world, and thanks to evaluation systems, we essentially immediately know whether guests are euphoric because the hotel exceeded their expectations, or if they are very disappointed. If the evaluation is objective, it becomes the image of our work. We at EA hotels are pleased with the prevailing positive responses. I would like to ask you to share all of your suggestions, ideas and observations with us, either immediately at the hotel, or through the contact information on our websites. These are the direct and shortest ways through which we are able to respond as quickly as possible. Tell us what you want and let us make it happen!

...

Середины 19 века, когда началось развитие типа отелей, который мы знаем сегодня, прошло много времени. В те времена большие отели строились главным образом возле крупных железнодорожных вокзалов, которые располагались в центре города. В первую очередь благодаря поездам люди стали путешествовать быстрее, и появи-



лась возможность одновременного перемещения большого количества людей. Отели стали гордостью городов, а их проекты предметом соревнования наилучших архитекторов. Самым важным и представительным должен был быть вестибюль отеля, и только намного позже стали уделять внимание предложению услуг и улучшению сервиса. В распоряжении гостей должны были быть ресторан, посылный, прачка и т.д. Люди из богатого сословия или коммерсанты, которые часто путешествовали, в дорожных разговорах узнавали, что и где их может ожидать.

Я упоминаю об этом потому, что потребность гостей в комфорте, уединении, безопасности, чистоте и хорошей еде на протяжении веков не изменилась. В нынешнее онлайн время, если гость будет в восторге от того, что пребывание в отеле превзошло все его ожидания, или наоборот, будет сильно разочарован, благодаря системам оценки это станет известно практически во всем мире. Если оценка будет объективной, она станет зеркалом нашей работы. В EA Hotels нас радуют преимущественно положительные отзывы. Просим Вас делиться с нами не только всеми своими предложениями и идеями, но и замечаниями прямо в отеле или посредством контактов на веб-сайте отеля. Только это будет самым прямым и коротким путем для того, чтобы мы могли реагировать как можно скорее. Расскажите нам, что Вы хотите, и позвольте нам это исполнить!

Josef Bára
Chairman of the Board

EuroAgentur Hotels & Travel, a.s., provozuje český hotelový řetězec působící na trhu cestovního ruchu a hotelnictví 25 let. Na 40 hotelů a resortů pod značkou EA Hotels naleznete v nejatraktivnějších obchodních a turistických lokalitách České republiky, Slovensku a Ruské federace.

EuroAgentur Hotels & Travel zabezpečuje kompletní servis spojený s příjezdovým i domácím cestovním ruchem a hotelovými službami. Za dobu svého působení opakovaně získala nejprestižnější ocenění udělované odborníky i veřejností v oblasti poskytování služeb v cestovním ruchu a hotelnictví.

Současně je dlouhodobým aktivním členem obchodních komor a členem odborných asociací ČR. Podílí se na přímé prezentaci České republiky v zahraničí.

...

EuroAgentur Hotels & Travel, Inc. operates the largest Czech hotel chain and has been in the tourism market and hotel industry for 25 years. 40 hotels and resorts under the brand EA Hotels can be found in the most attractive business and tourist locations in the Czech Republic, the Slovak Republic and the Russian Federation.

EuroAgentur Hotels & Travel provides complete service associated with incoming and domestic tourism and hotel services. During its tenure has repeatedly won the most prestigious

awards given by the experts and the public in the area of services in tourism and hospitality.

At the same time it is a long-term active member of the Chamber of Commerce and a member of professional associations of the Czech Republic. It is involved in the direct presentation of the Czech Republic abroad.

...

Компания EuroAgentur Hotels & Travel, a.s. управляет крупнейшей чешской сетью отелей и работает на туристическом и гостиничном рынке уже 25 года. Более 40 отелей и курортов под брендом EA Hotels расположены в самых привлекательных деловых и туристических местах в Чехии, Словакии и Российской Федерации.

EuroAgentur Hotels&Travel предоставляет полный спектр услуг, связанных с внутренним туризмом и гостиничным размещением. За время своей работы фирма неоднократно получала самые престижные награды, присуждаемые экспертами и общественностью в сфере туристических услуг и гостиничного дела.

В течение длительного времени EuroAgentur Hotels&Travel также является активным членом Торговопромышленной палаты и членом специализированных ассоциаций Чешской Республики. Компания принимает непосредственное участие в презентации Чешской Республики за рубежом.



CzechTourism



SPS Sřední podnikatelský stav

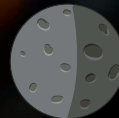
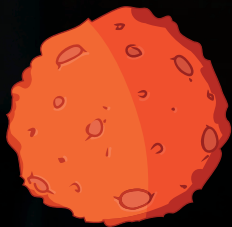
ACK ČR



EURO TRAVEL TIMES No. 2017/1, Ročník XVI **VYDÁVÁ** EuroAgentur Hotels & Travel a.s., Na Královce 4, Praha 10, euroagentur@euroagentur.cz, www.eahotels.cz **ŠÉFREDAKTOR** Ing. Karel Žárský **REDAKCE** Lucie Žárská, Jaroslav Hospodka, Pavlína Prouzová **ADRESA REDAKCE** EuroAgentur Hotels & Travel a.s., Na Královce 4, Praha 10 **KONTAKT** e-mail: ett@euroagentur.cz **ČÍSLO REGISTRACE** MK ČR E 13249 **VYCHÁZÍ** pololetně od roku 2002, zdarma **NÁKLAD** 50 000 výtisků **VYDÁNO** leden 2017

HODINA ZEMĚ

EARTH HOUR
ЧАС ЗЕМЛИ



Hotelový řetězec EA Hotels je členem Asociace hotelů a restaurací České republiky, která ve svých aktivitách podporuje programy zaměřené na ochranu životního prostředí. Hodina Země je celosvětovou akcí, kdy všichni společně můžeme v určitý čas a den vyjádřit hodinovým zhasnutím světla svoji náklonnost k životnímu prostředí a životu na Zemi.

EA Hotels podporují myšlenku tohoto projektu, a tak letos, stejně jako v předchozích ročnících, zhasly v rámci akce symbolicky svá hotelová osvětlení a prostory recepcí.

Každoročně příznivců akce Hodina Země přibývá. V Praze zhasl na symbolickou hodinu také Pražský hrad. EA Hotels preferují šetrný přístup k životnímu prostředí také v běžném, denním provozu. Aktuálně se v hotelech například zavádějí šetrné a efektivní LED technologie.

EA Hotel chain is a member of the Association of Hotels and Restaurants in the Czech Republic, which in its activities supports programs aimed at protecting the environment. Earth Hour is a global event where we can all together at a certain time of day and hour by switching off lights express our affection to the environment and life on earth.

EA Hotels support the idea of this project, so this year, as in the previous years, we turned off symbolically lights in our rooms and reception areas.

Every year number of fans of Earth Hour is increasing. The Prague Castle turned off lights also for a symbolic hour. EA Hotels prefer a gentle approach to the environment also in ordinary, daily service. Currently we establish friendly and efficient LED technology in our hotels.

Сеть отелей EA Hotels является членом Ассоциации отелей и ресторанов Чешской Республики, которая активно поддерживает программы по защите окружающей среды. Час Земли — это ежегодное международное событие, которое призывает всех в конкретный день выключить на час свет и все не жизненно важные приборы, чтобы стимулировать интерес к проблемам экологии и будущего Земли.

Сеть отелей EA Hotels поддерживает идею проекта и в этом году выключает освещение в гостиницах.

Каждый год это экологическое мероприятие привлекает все больше участников, даже Пражский Град выключил освещение на час. EA Hotels практикует бережное отношение к окружающей среде в повседневной жизни, например, сейчас во всей сети устанавливают современное экономное LED освещение.

~ ČESKÉ DOTEKY HUDBY ~

CZECH TOUCHES OF MUSIC
ПРИКОСНОВЕНИЕ ЧЕШСКОЙ МУЗЫКИ

EA Hotels s nadšením přivítaly partnerství s mezinárodním hudebním festivalem České doteky hudby, který je nejrozsáhleji zaměřeným festivalem na klasickou hudbu konaný v zimním období spojeném s přelomem roku. Program nabízí vrcholnou klasickou hudbu v oblasti orchestrální, komorní a recitálové tvorby prostřednictvím adventních, vánočních, novoročních a tříkrálových koncertů.

Obecní dům, Rudolfinum,
Španělský sál či Rudolfova galerie
Pražského hradu, Anežský klášter,
Strahovský klášter

and other Prague monuments enhance, thanks to its environment, in which the concerts take place, the atmosphere of musical experience.

...

EA Hotels enthusiastically welcomed the partnership with the International Music Festival – Czech Touches of Music. This popular Prague Festival is the largest festival focused on classical music, held in the winter season associated with the turn of the year. The festival programme offers a top classical music in orchestral, chamber and recital creations through Advent, Christmas, New Year and Three-King concerts.

Municipal House, Rudolfinum,
Spanish Hall and Rudolf Gallery of the
Prague Castle, St. Agnes Convent,
Strahov Monastery

and other Czech monuments enhance, thanks to its environment, in which the concerts take place, the atmosphere of musical experience.

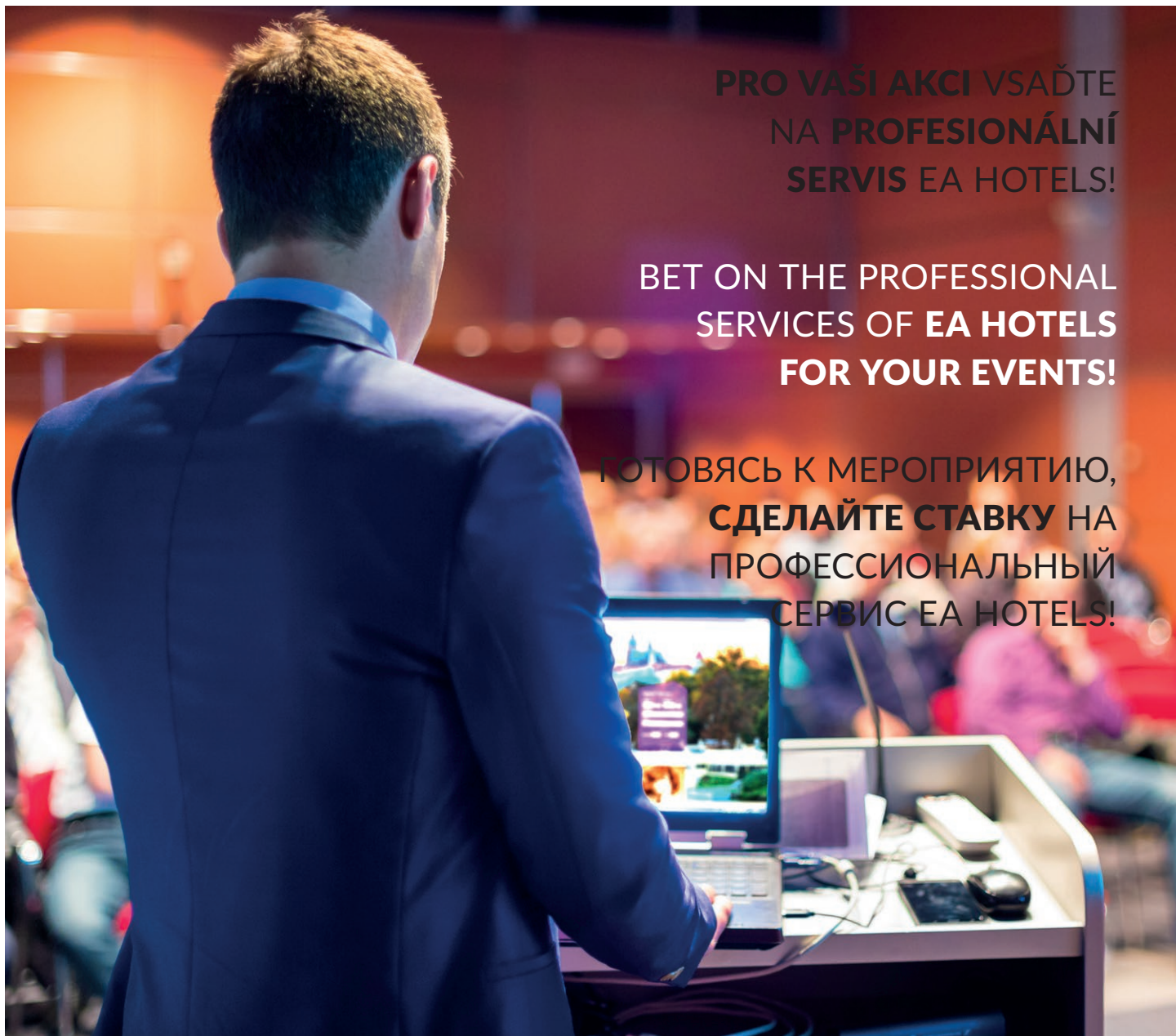


EA Hotels с энтузиазмом приветствует сотрудничество с Международным музыкальным фестивалем «Прикосновение Чешской музыки». Этот пражский фестиваль классической музыки является крупнейшим событием зимнего сезона и начала нового года. В программе фестиваля представлена музыка в камерном и сольном исполнении, а также в исполнении оркестра. Концерты посвящены темам Адвента, Рождества, Нового Года, Двенадцатой ночи.

Общественный дом, Рудольфинум, Испанский зал и Галерея Рудольфа на Пражском Граде, Анежский монастырь, Страговский монастырь

and other Czech cultural monuments open their halls for the performance of concerts, which no one will leave indifferent.

www.ceskedotekyhudby.cz



PRO VAŠI AKCI VSAĎTE
NA **PROFESIONÁLNÍ**
SERVIS EA HOTELS!

BET ON THE PROFESSIONAL
SERVICES OF **EA HOTELS**
FOR YOUR EVENTS!

ГОТОВЯСЬ К МЕРОПРИЯТИЮ,
СДЕЛАЙТЕ СТАВКУ НА
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ
СЕРВИС EA HOTELS!

CO OD NÁS ZÍSKÁTE...

- Plánování kongresových a konferenčních akcí, včetně vytvoření plánu public relations, sestavení rozpočtu a cash flow plánu
- Kompletní realizaci kongresových akcí, zabezpečení významných společenských, kulturních a sportovních událostí
- Přípravu a realizaci doprovodných ubytovacích, dopravních, gastronomických a kulturně-společenských služeb a akcí pro účastníky kongresových akcí
- Přípravu a organizaci sponzoringu
- Přípravu a realizaci reklamních a propagačních akcí
- V.I.P. servis, EA Culinary Team
- Organizaci a realizaci kongresových akcí, konferencí, školení pro podnikatelskou sféru, společenské a státní instituce
- Tvorbu speciálních balíčků pro pořádání společenských událostí, konferencí a mítinků

WHAT YOU WILL RECEIVE FROM US...

- Planning of congress and conference events, including the creation of a public relations plan, budgeting and cash flow plan
- Complete implementation of congress events, securing of significant social, cultural and sporting events
- Preparation and implementation of accompanying accommodation, transport, catering, cultural and social services, and events for the participants of congresses
- Preparation and organization of sponsorship
- Preparation and implementation of advertising campaigns
- VIP service, EA Culinary Team
- Organization and implementation of congress events, conferences, training courses for the business community, social and state institutions
- Creation of special packages for organizing social events, conferences and meetings

ЧТО ВЫ МОЖЕТЕ У НАС ПОЛУЧИТЬ...

- Планирование конгрессов и конференций, включая разработку плана public relations, составление сметы и плана cash flow
- Комплексную реализацию конгрессовых мероприятий, обеспечение важных общественных, культурных и спортивных событий
- Подготовку и реализацию сопроводительных жилищных, транспортных, гастрономических и общественно-культурных услуг и мероприятий для участников конгрессовых мероприятий
- Подготовку и организацию спонсорства
- Подготовку и реализацию рекламных мероприятий
- V.I.P. сервис, «EA Culinary Team»
- Организацию и реализацию конгрессов и конференций, курсов обучения для предпринимательской сферы, общественных и государственных учреждений
- Разработку специальных пакетов для проведения общественных мероприятий, конференций и встреч

KARLOVY VARY



Připraveny jsou léčebné pobyty za skvělé ceny, které vás dostanou do formy.

Přímo na kolonádě v Karlových Varech a její bezprostřední blízkosti vám nabízíme širokou nabídku ubytování buď v **EA Hotelu Jessenius ***** nebo jeho dependancích **Mozart, Elefant, Esplanade** a **Apartmenty Esplanade**. „Stanovíme vám individuální program a reálný cíl. Stačí se k nám jenom vydat“. Dopřejte si pár dní klidu a relaxace, Karlovy Vary jsou k tomu jako stvořené!

...

We have ready treatment stays at great prices that will get you into shape. Directly on the colonnade in Karlovy Vary and its immediate vicinity, we offer a wide range of accommodation either in **EA Hotel Jessenius ***** or its dependances **Mozart, Elefant, Esplanade** and **Esplanade Apartments**. “We determine your individual programme and a realistic objective. Just come to us“. Treat yourself to a few days of rest and relaxation, Karlovy Vary are the ideal for it!

...

M разрабатываем для Вас индивидуальную программу по самым лучшим ценам. Вам нужно только приехать к нам. Прямо на колоннаде в Карловых Варах и в непосредственной близости от нее мы предлагаем широкий выбор размещения. Например, в **EA Hotel Jessenius ***** или его депанданс-отелях **Mozart, Elefant, Esplanade** и **Apartmenty Esplanade**. «Мы приготовили для Вас за отличные цены лечебные поездки, которые приведут Вас в форму». Подарите себе пару дней отдыха и релаксации в Карловых Варах!



- Lokalita v centru, přímo na kolonádě
- Location in the centre, right on the colonnade
- Расположны в центре, прямо на колоннаде



- Dependence EA Hotelu Jessenius jsou v těsné blízkosti do 100 metrů
- Dependences of the EA Hotel Jessenius are within 100 meters distance
- Депаданс-отели расположены очень близко — до ста метров



- Prostorné pokoje vhodné i pro dlouhodobé pobyty
- Spacious rooms ideal for long stays
- Просторные номера, подходящие для длительного проживания



- Nonstop hotelový servis, vlastní balneo provoz a restaurace
- Non-stop hotel service, own balneotherapy and restaurant
- Круглосуточный гостиничный сервис, собственный бальнеоцентр, ресторан



- Lékařské služby přímo v hotelu
- Medical services directly at the hotel
- Медицинские услуги в самом отеле



- Termální voda je používána pro léčebné vodní procedury
- Thermal water used for therapeutic water treatments
- Термальная вода используется для лечебных водных процедур



- Léčebné pobyty s polopenzí nebo plnou penzí
- Treatment stays with halfboard or fullboard
- Лечебные заезды с полным пансионом или полупансионом



**EA HOTELS
ONLINE
RESERVATION**

www.eahotels.cz



Praha
Prague
Прага



Brno
Брно



Karlovy Vary
Carlsbad
Карловы Вары



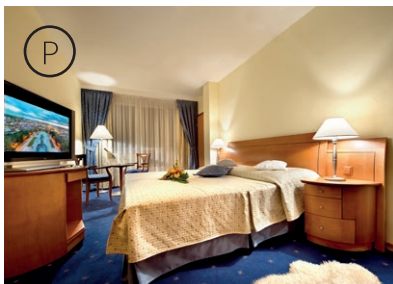
Mimo Prahu
Out of Prague
За Прагой



Slovensko
Slovakia
Словакия



Rusko
Russia
Россия



RAMADA PRAGUE
CITY CENTRE

Praha 1, Václavské náměstí 41
www.hotelramadapraguecity.cz



RAMADA AIRPORT
HOTEL PRAGUE

Praha 6, K Letišti 25a – Terminál 3
www.hotelramadaairport.cz



EA HOTEL
CRYSTAL PALACE

Praha 2, Malá Štěpánská 17
www.hotelcrystalpalace.cz



EA HOTEL
DOWNTOWN

Praha 1, Žitná 53
www.hoteldowntownprague.cz



EA HOTEL
JELENÍ DVŮR

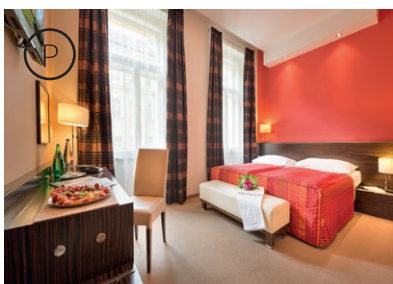
****+

Praha 1, Jelení 197
www.hoteljelenidvur.cz



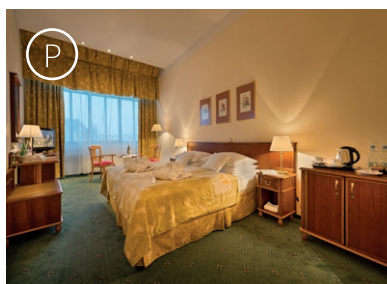
EA HOTEL
JULIŠ

Praha 1, Václavské náměstí 22
www.hoteljulis.cz



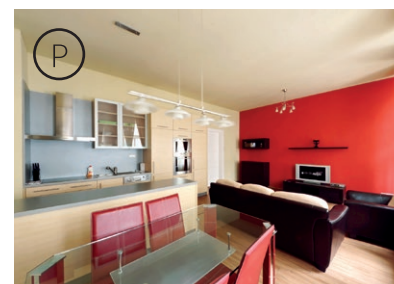
EA HOTEL
MÁNES

Praha 1, Myslíkova 20
www.hotelmanes.cz



EA HOTEL
ROKOKO

Praha 1, Václavské náměstí 38
www.hotelrokoko.cz



EA DOWNTOWN
SUITES

Praha 10, Kodaňská 13
www.downtownsuites.cz



EA HOTEL
EMBASSY PRAGUE

Praha 1, Petráská 31
www.hotelembassyprague.cz



EA HOTEL
JASMÍN

Praha 9, Skloněná 515
www.hoteljasminprague.cz



EA PENSION
FANTASIA

**

Praha 9, Skloněná 515
www.hoteljasminprague.cz



EA HOTEL
POPULUS

Praha 3, U staré cihelny 11
www.hotelpopulus.cz



EA HOTEL
ROYAL ESPRIT

Praha 1, Jakubská 5
www.hotelroyalesprit.cz



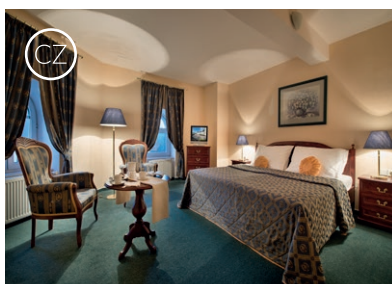
EA HOTEL
SONATA

Praha 1, Sokolská 68
www.hotelsonataprague.cz



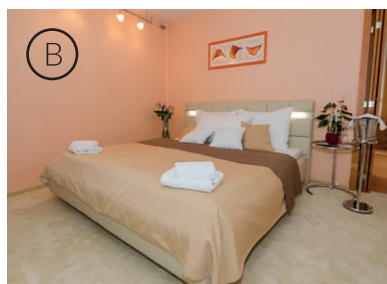
EA HOTEL
TOSCA

Praha 2, Blanická 10
www.hoteltosca.cz



EA HOTELOVÝ
RESORT SEN

Senohraby, Malostranská 344
www.hotelsen.cz



HOTEL
BOBYCENTRUM

Brno-Královo Pole, Sportovní 559/2A
www.hotelbobycentrum.cz



Praha
Prague
Прага



Brno
Брно



Karlovy Vary
Carlsbad
Карловы Вары



Mimo Prahu
Out of Prague
За Прагой



Slovensko
Slovakia
Словакия



Rusko
Russia
Россия



Praha
Prague
Прага



Brno
Брно



Karlovy Vary
Carlsbad
Карловы Вары



Mimo Prahu
Out of Prague
За Прагой



Slovensko
Slovakia
Словакия



Rusko
Russia
Россия



EA HOTEL
JESSENIUS

Karlovy Vary, Stará Louka 36
www.hoteljessenius.cz



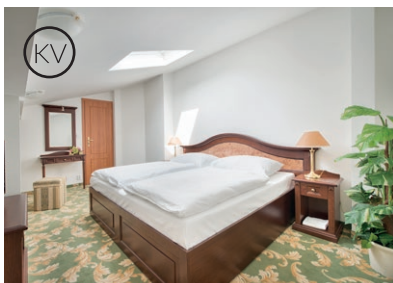
EA HOTEL
ESPLANADE

Karlovy Vary, Stará Louka 4
www.esplanadehotel.cz



EA ESPLANADE
APARTMENTS

Karlovy Vary, Stará Louka 6
www.esplanadehotel.cz



EA HOTEL
ELEFANT

Karlovy Vary, Stará Louka 30
www.hotelelefant.cz



EA HOTEL
MOZART

Karlovy Vary, Stará Louka 18
www.hotelmozart.cz



EA ZÁMECKÝ HOTEL
HRUBÁ SKÁLA

Turnov, Hrubá Skála 1
www.hrubaskala.cz



EA HOSTEL
HRUBÁ SKÁLA

Turnov, Hrubá Skála 1
www.hrubaskala.cz



EA BUSINESS
HOTEL JIHLAVA

Jihlava, Havlíčkova 28
www.businesshoteljihlava.cz



EA HOTEL
KRASKOV

Chrudim, Třebošnice – Starý Dvůr 47
www.hotelkraskov.cz



EA RODINNÉ CHATKY
KRASKOV

Chrudim, Třemošnice – Starý Dvůr 47
www.rodinnechatkykraskov.cz



EA ZÁMECKÝ HOTEL
SYCHROV

Sychrov
www.hotelsychrov.cz



EA HOTEL
TEREZIÁNSKÝ DVŮR

Hradec Králové, Jana Koziny 336
www.hotelterezianskydvur.com



EA HOTELOVÝ KOMPLEX
NA JEZEŘE

Lipno, Jenišov u Horní Plané
www.hotelnajezere.cz



EA HOTEL
CHURÁŇOV

Stachy, Zadov 13
www.hotelchuranov.cz



EA HOTEL
JOSEPH 1699

Třebíč, Skalní 85
www.joseph1699.cz



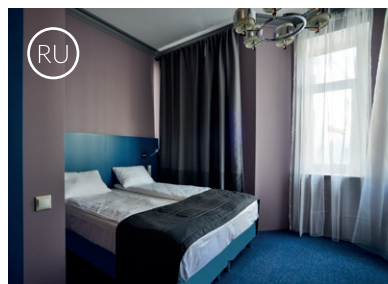
HOTEL
U KÁTA

Kutná Hora, Uhelná 596
www.ukata.cz



HOTEL
PRAHA

Trenčianské Teplice, 17. novembra 7
www.hotelpraha.sk



HOSTEL VSTŘEČI
NA ARBATĚ

Malyy Nikolopeskovskiy Pereulok 11/2
www.eahotels.cz



Praha
Prague
Прага



Brno
Брно



Karlovy Vary
Carlsbad
Карловы Вары



Mimo Prahu
Out of Prague
За Прагой



Slovensko
Slovakia
Словакия



Rusko
Russia
Россия



Ramada Prague City Centre ****



Ramada Airport Hotel Prague ****



EA Hotel Crystal Palace ****



EA Hotel Downtown ****



EA Hotel Embassy Prague ***



EA Hotel Juliš ****



EA Hotel Populus **



EA Hotel Sonata ****



EA Hotelový resort SEN



Hotel Bobycentrum ****



EA Zámecký hotel Hrubá Skála ***



EA Business Hotel Jihlava ****



EA Hotel Tereziánský dvůr ****



EA Hotel Kraskov ****



EA Zámecký hotel Sychrov ****



EA Hotel Joseph 1699 ****



Hotel U Kata ***

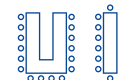


EA Hotelový komplex Na Jezeře **



EA Hotel Churáňov ****



www.konferencnihotely.compočet prostor
number of rooms
КОЛИЧЕСТВО КОМНАТ

Ramada Prague City Centre ****	Praha 1	3	75	35	20
Ramada Airport Hotel Prague ****	Praha 6	4	60	60	50
EA Hotel Crystal Palace ****	Praha 2	1	54	30	36
EA Hotel Downtown ****	Praha 1	2	60	40	40 / 36
EA Hotel Embassy Prague ****	Praha 1	2	90	54	48
EA Hotel Juliš ****	Praha 1	1	45	24	18 / 14
EA Hotel Populus ***	Praha 3	3	140	100	100 / 80
EA Hotel Sonata ****	Praha 2	1	40	30	30
EA Hotelový resort SEN	Senohraby	11	200	110	50 / 30
Hotel Bobycentrum ****	Brno	9	260	160	60 / 30
EA Zámecký hotel Hrubá Skála ****	Hrubá Skála	6	160	130	80
EA Business Hotel Jihlava ****	Jihlava	9	150	108	30
EA Hotel Tereziánský dvůr ****	Hradec Králové	5	280	200	90 / –
EA Hotel Kraskov ****	Seč	5	150	90	80
EA Zámecký hotel Sychrov ****	Sychrov	4	140	70	60 / 40
EA Hotel Joseph 1699 ****	Třebíč	2	55	35	18
Hotel U Kata ***	Kutná Hora	2	160	110	90
EA Hotelový komplex Na Jezeře ***	Horní Planá	3	40	30	30
EA Hotel Churáňov ****+	Stachy, Zadov	3	90	36	32

MISTRYNĚ ČESKÉ REPUBLIKY MOTIVUJE DĚTI KE SPORTU

CZECH CHAMPION MOTIVATES CHILDREN TO PLAY SPORTS

ЧЕМПИОНКА ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ МОТИВИРУЕТ ДЕТЕЙ НА ЗАНЯТИЯ СПОРТОМ

Mistryně České republiky v triatlonu Jitka Rudolfová je na vrcholu své sportovní kariéry a již druhým rokem vlastní titul české šampionky ve fyzicky velmi náročné disciplíně – v olympijském triatlonu. Na impuls vedoucího oddílu triatlonu v Senohrabech věnuje část svého volného času dětem, kterým ochotně předává zkušenosti.

Jitka Rudolfová si pochvaluje atmosféru, která v senohrabském oddíle pod vedením trenéra Tomáše Lukeše panuje. Děti sport baví, stejně jako ji, když byla malá. Nás těší, že při svých aktivitách a tréninku využívají sportovní vybavení a bazény EA Hotelového resortu SEN.

Podobná setkání, stejně jako to s Jitkou Rudolfovou, je pro děti nejen příjemné, ale i motivační. Ne vždy se jim podaří setkat s někým, kdo dosáhl na mety nejvyšší.

...

Czech triathlon champion Jitka Rudolfová is at the top of her sporting career, and for the second year in a row she holds the title of Czech champion in what is physically a very demanding discipline – Olympic triathlon. Upon the impulse of the triathlon

team leader in Senohraby, she dedicates some of her time to children, willingly passing on her experiences to them.

Jitka Rudolfová praises the atmosphere prevailing in the Senohraby team under the leadership of coach Tomáš Lukeš. Children enjoy sports in the same way she did when she was a child. We are pleased that they use the sporting equipment and pools of EA Hotel Resort SEN during their activities and training.

Meetings such as those with Jitka Rudolfová are both engaging and motivational for children. The children are not always able to meet people who achieved the highest goals.

...

Чемпионка Чешской Республики по триатлону Йитка Рудолфова находится на вершине своей спортивной карьеры и уже второй год сохраняет титул чешской чемпионки в физически очень сложном виде спорта – олимпийском триатлоне. По побуждению руководителя секции триатлона в Сенограбах часть своего свободного времени она посвящает детям, с которыми охотно делится своим опытом.

Йитка Рудолфова очень довольна атмосферой, которая царит в сенограбской секции под руководством тренера Томаша Лукеша. Спорт увлекает детей так же, как и ее в детстве. Нас радует то, что для своей деятельности и тренировок она пользуется спортивным оборудованием и бассейнами EA Гостиничного комплекса «SEN».

Такие встречи, как с Йиткой Рудолфовой, являются для детей не только приятными, но и мотивирующими. Не так часто им удается встретиться с тем, кто достиг наивысших целей.





DĚLÁME RADOST
RADOSTI

WE ARE MAKING
RADOST (JOY) HAPPY

ПРИНОСИМ РАДОСТЬ
РАДОСТИ

Dělat něco pro dobrou věc nás vždy těší. Už je to pár let, co nás nadchlo sdružení Radost provozující stejnojmenný dětský domov. Dělat radost v Radosti přináší skutečně a viditelné úsměvy tam, kde je jich nejvíc zapotřebí, na dětských tvářích. Obzvlášť na těch, kde k tomu dříve moc důvodů nebylo. Nám se snad úsměvy vykouzlit podařilo a děti si prázdninový pobyt od nás v EA Hotelu Tereziánský dvůr v Hradci Králové užily.

Pokud se chcete i vy přidat k těm, kteří přinesou radost tam, kde je jí potřeba, připojte se podle vašich možností, ať formou daru nebo finančním příspěvkem.



www.radost-ops.cz

We always enjoy doing something for a good cause. A few years ago we were impressed with the Radost association, which runs a children's home of the same name. Making Radost happy brings real and visible smiles to children's faces, where they are needed most, particularly on faces that did not have many reasons to smile in the past. We hope that we were able to conjure up some smiles, and that the children enjoyed the vacation stay provided by us at EA Hotel Tereziánský dvůr in Hradec Králové.

If you also want to become part of those who bring joy where it is needed, you can join us according to your possibilities, whether by donation or financial contribution.



Hás vždy radует возможность сделать доброе дело. Уже много лет назад у нас вызвало большой интерес объединение «Радость», управляющее одноименным детским домом. Приносить радость Радости означает вызывать настоящие и заметные улыбки там, где они нужны больше всего – на детских лицах. Особенно у тех, у кого раньше для этого было не слишком много причин. Нам кажется, что мы смогли вызвать улыбки, и дети получили огромное удовольствие от подаренного нами пребывания в EA Отеле «Тереziánský dvůr» в Градце Кралове во время каникул.

Если Вы хотели бы примкнуть к тем, кто приносит радость туда, где она особенно нужна, Вы можете присоединиться к нам и внести свой посильный вклад, как в виде подарка, так и в форме финансовой помощи.

ČEŠI, DO TOHO! GO CZECHS!

ЧЕХИ, ВПЕРЕД!



Když se daří České fotbalové reprezentaci, žije tím celý národ. Všichni fandí našim reprezentantům a přejí jim skvělé výkony. A víte, co jim navíc přejeme v EA Hotels? Dobré jídlo a klid. To jsou totiž pohodové okamžiky, kterých si u nás opakovaně při svých předzápasových momentech v EA Zámeckém hotelu Sychrov užívají nejvíc. Stejně je tomu i u kralujících libereckých hokejových Bílých tygrů. Také oni zde využívají náš hotelový servis a nabírají síly do dalších zápasů.

...

When the Czech football national team is doing well, the entire nation experiences their success with them.

Everyone cheers for our national team players and wishes them to have great performances. Do you know what else we wish them at EA Hotels? Good food and calm. This means the relaxed moments they repeatedly enjoy most during their pre-match moments at EA Chateau Hotel Sychrov. The same applies to the reigning champion Bílí tygři hockey team from Liberec, whose players also use our hotel services and gain strength for their upcoming games.

Когда чешская сборная по футболу добивается успеха, это радует весь народ. Мы все болеем за наших спортсменов и желаем им отличных результатов. А знаете, что им больше всего желает EA Hotels? Хорошую еду и спокойствие в редкие моменты перед матчами, которыми они уже неоднократно могли насладиться в EA Замковом отеле «Sychrov». То же самое касается царствующих либерецких хоккейных Белых тигров, которые также пользуются нашим гостиничным сервисом и набираются у нас сил перед следующими матчами.



HOROLEZECKÝ FESTIVAL ČESKÝ RÁJ

THE BOHEMIAN
PARADISE MOUNTAIN
CLIMBING FESTIVAL

АЛЬПИНИСТСКИЙ
ФЕСТИВАЛЬ ЧЕСKÝ
РÁJ

Festival je zaměřený pro horolezce i turisty, milovníky dobrých filmů, besed a atrakcí pro děti i dospělé. Koná se v překrásném romantickém prostředí EA Zámeckého hotelu Hrubá Skála a lázní Sedmihorky. EA Hotels jsou jedním z partnerů tohoto festivalu a stejně jako další fandové horolezectví si ho umíme společně skvěle užít.

...

The festival focuses on mountain climbers and tourists, lovers of good movies, discussions and attractions for children and adults. It takes place in the beautiful romantic setting of the EA Chateau Hotel Hrubá Skála and the Sedmihorky Spa Resort. EA Hotels is one of the partners of this festival, and like other fans of mountain climbing, we know how to enjoy it well together.

...

Фестиваль ориентируется на альпинистов и туристов, любителей хороших фильмов, бесед и развлечений для детей и взрослых. Проходит в прекрасной романтической атмосфере EA Замкового отеля «Hrubá Skála» и курорта «Sedmihorky». EA Hotels является одним из партнеров этого фестиваля, и мы умеем им насладиться так же, как и остальные любители альпинизма.



www.hfcr.cz



EA Zámecký hotel Hrubá Skála, EA Hotelový resort SEN a EA Zámecký hotel Sychrov jsou opět našimi nejpopulárnějšími místy pro uspořádání vašeho svatebního dne. Sny se zde mění v realitu a kompletní svatební servis je samozřejmostí. Jediné, co se od svatebčanů očekává je, aby si svůj den na jednom místě bezstarostně užili.

EA Chateau Hotel Hrubá Skála, EA Hotel Resort SEN and EA Chateau Hotel Sychrov are once again our most popular places for organizing your wedding day. This is where dreams become reality and complete wedding service is guaranteed. The only thing expected of the wedding party is to enjoy their day in one place in a carefree manner.

EA Замковый отель «Hrubá Skála», EA Отель-ресорт «SEN» и EA Замковый отель «Sychrov» остаются нашими самыми популярными местами проведения свадебного дня. Здесь мечты становятся реальностью, а комплексный свадебный сервис само собой разумеется. От участников свадьбы требуется только лишь беззаботно провести свой свадебный день в одном месте.

EA CULINARY TEAM

SÁZKA NA JISTOTU PRO VAŠI AKCI!

A SAFE BET FOR YOUR EVENT!

СТАВКА НА НАДЕЖНОСТЬ ДЛЯ ВАШЕГО МЕРОПРИЯТИЯ!



Pro soukromé a firemní akce vám EA Culinary team připraví catering na míru. Mnohaleté zkušenosti, úspěšné domácí a zahraniční cateringové akce, profesionální tým odborníků, to vše dohromady zaručí vaši spokojenost.

Nejlepší kuchaři z hotelových restaurací EA Hotels vám nabízí kreativní přístup a práci pouze s kvalitními surovinami. Navrhnou a nachystají catering na míru, vytipují vhodné místo a o veškerý servis se postarají tak, aby vás přesvědčili, že jste si EA Culinary team vybrali správně.

The EA Culinary Team will prepare custom catering for your private and corporate events. Many years of experience and successful domestic and foreign catering events and a professional team of experts combine to guarantee your satisfaction.

The best chefs from EA Hotels restaurants offer a creative approach and only work with quality raw materials. They will design custom catering, come up with a suitable location and ensure all services to convince you that you made the right choice in choosing the EA Culinary Team.

EA
CULINARY

culinary@euroagentur.cz

Для частных и корпоративных мероприятий EA Culinary team подготовит кейтеринг по мерке. Многолетний опыт, успешные отечественные и зарубежные кейтеринговые мероприятия, профессиональная команда специалистов – все это станет гарантией Вашей удовлетворенности.

Самые лучшие повара гостиничных ресторанов EA Hotels предлагают Вам творческий подход и работу исключительно с качественными продуктами. Предложат и подготовят кейтеринг по мерке, найдут подходящее место и позаботятся о комплексном сервисе так, чтобы убедить Вас в том, что Ваш выбор EA Culinary team был правильным.

3X3 WORLD TOUR

V PRAZE | IN PRAGUE | В ПРАГЕ



Opakovaně je to EuroAgentur Hotels & Travel, která s radostí zajišťuje ubytování, stravování a VIP catering pro účastníky jednoho z šesti turnajů 3x3 FIBA World Tour, které se organizují po celém světě. V Praze se všem líbilo a byli velice spokojeni. Turnaj a vše kolem opět dopadlo skvěle a už teď se těšíme na další ročník!

...

EuroAgentur Hotels&Travel is once again happy to provide accommodation, food and VIP catering for the participants of one of the six 3x3 FIBA World Tour tournaments organized throughout the world. Everyone in Prague enjoyed it and were very satisfied. The

tournament and everything involved with it once again turned out great, and we are already looking forward to next year!

...

EuroAgentur Hotels&Travel уже неоднократно и с радостью обеспечивает проживание, питание и VIP кейтеринг для участников одного из шести турниров 3x3 FIBA World Tour, которые проходят по всему миру. В Праге всем очень понравилось, и все остались довольны. Турнир и все, что с ним было связано, прошли великолепно, и мы с нетерпением ожидаем следующего года!

S TÝMEM EA HOTELS NA TRATI

ON TRACK WITH THE EA HOTELS TEAM

С КОМАНДОЙ EA HOTELS НА ТРАССЕ



RUNCZECH – 2016 Mattoni Ústí nad Labem Half Marathon



RUNCZECH – 2016 Mattoni Ústí nad Labem Half Marathon



EA HOTELS TEAM

Běh je další z řady sportovních aktivit, ke kterým se EA Hotels připojily. Náš EA Hotels tým v čele s generálním ředitelem Josefem Bárrou nás s nadšením a odhodlaností reprezentoval ve štafetovém závodu Mattoni ½ Maraton v Ústí nad Labem.

Běžci, to jsou přátelé a otevření lidé. Společná vášeň pro běh je spojuje a boří věkové rozdíly, firemní pozice, národnostní odlišnosti, fyzické předpoklady aj. Běh, to je sport na celý život a my víme, že se s týmem EA Hotels na trati nesetkáváme naposledy.

Running is one of a number of sporting activities which EA Hotels has joined. The EA Hotels team, led by CEO Josef Bárba, represented us enthusiastically at the Mattoni ½ Marathon relay race in Ústí nad Labem.

Runners are friends and open people. Their common passion for running connects them and sets aside age differences, company positions, national differences, physical conditions, etc. Running is a lifelong sport, and we know that this is not the last time we will see the EA Hotels team on the track.

Бег – это очередное спортивное мероприятие, к которому присоединились EA Hotels. Наша EA Hotels команда во главе с генеральным директором Йозефом Барой с энтузиазмом и решительностью представила нас в эстафете «Mattoni ½ Maraton» в Усти-над-Лабем. Бегуны – это друзья и открытые люди.

Общее увлечение бегом объединяет их и стирает возрастные отличия, должности, национальности, физические предпосылки и пр. Бег – это спорт на всю жизнь, и мы уверены, что с командой EA Hotels встретимся на трассе не в последний раз.



ŠACHOVÝ VLAK

CHESS TRAIN

ШАХМАТНЫЙ ПОЕЗД

Start z Prahy přes Regensburg, Innsbruck, Salzburg, Český Krumlov a zpět do cílové Prahy. Tak to byla pětidenní trasa Šachového vlaku, ve kterém se v průběhu jízdy mezi jednotlivými etapovými městy hrál 10-ti kolový turnaj v rapid šachu za účasti 118 šachistů z 18 zemí celého světa. Oblíbený vlak vyjel již po šesté.

EuroAgentur Hotels & Travel zajišťovala ubytování pro účastníky jízdy a díky úžasným, nadšeným referencím z celkového průběhu víme, že to byla skvělá jízda!

Víme také, že těšit se budeme i v příštích letech. Pražská šachová společnost podepsala s Českými drahami smlouvu o pokračování Šachového vlaku na další tři roky.

...

www.sachovy-vlak.cz

The train starts in Prague and passes through Regensburg, Innsbruck, Salzburg, Český Krumlov and back to the finish in Prague. This was the five-day route of the Chess Train, where a ten-round tournament in rapid chess took place during the trip between individual stage cities, in which 118 chess players from 18 countries participated. This is the sixth time that the popular train has departed.

The EuroAgentur Hotels & Travel provided accommodation for trip participants, and thanks to amazing and enthusiastic references from the overall course, we know that the trip was great!

We also know that we will be pleased in the years to come. The Prague Chess Association signed an agreement with Czech Railways on continuing the Chess Train over the next three years.

Start iz Prahi čerez Regensburg, Innsbruk, Zalycburg, Češskij Krumlov i nazad v Prahu. Eto byla pjadidnevnyj trasa Šaxmatnogo poezda, v kotorem vo vrema ezdy prohodil turnir iz 10 turov po rapid šaxmatam, v kotorem prinyali učastik 118 šaxmatistov iz 18 stran mira. Populyarnyj poezd otkryljasja v poezdku uše v šestoj raz.

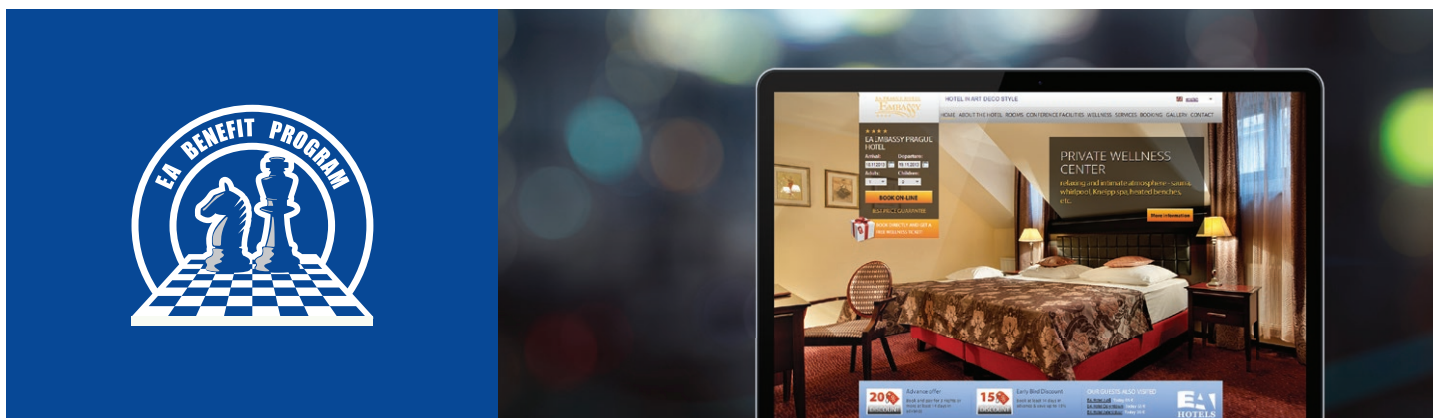
EuroAgentur Hotels & Travel obespečivala žilje dlya učastnikov poezdki, i blagodarja potryšajušim vostoržennym otkzyvam my znaem, čto Eto byla velikolepnaja poezdka!

My takže znaem, čto budem s neterpe- nиеm ožidat' Etyh poezdok v sledujušie gody. Pražskoe šaxmatnoe obščestvo podpisalo s Češskimi železnymi dorogami dogovor o prodolženii Šaxmatnogo poezda na sledujušie tri goda.

STAŇTE SE ČLEMEM EA BENEFIT PROGRAMU I VY!

BECOME A MEMBER OF THE EA BENEFIT PROGRAMME!

СТАНЬТЕ ЧЛЕНОМ ПРОГРАММЫ EA BENEFIT!



Registrujte se on-line na www.eahotels.cz nebo vyplňte tištěný formulář na recepci některého z EA Hotels.

Následně si stačí rezervovat své pobyty přímo, a to buď prostřednictvím:

- oficiálních stránek jednotlivých hotelů sítě EA Hotels
- firemních stránek www.eahotels.cz
- osobně na hotelových recepcích hotelů sítě EA Hotels

Na základě výše nasbíraného počtu bodů si sami nejen vyberete pobyt zdarma v některém z hotelů EA Hotels, ale zároveň získáváte řadu dalších výhod.

Těšte se na pobyt v EA Hotels, stejně tak, jako my se těšíme z vaší přízně!

Register on-line at www.eahotels.cz, or fill-in the printed form at the reception of any EA Hotel.

Then you can book your stay directly through either:

- the official websites of the individual hotels of the EA Hotels network
- the company website at: www.eahotels.cz
- in person at hotel receptions of the EA Hotels network

Based on the above-mentioned number of collected points, you will be able not only to select your free stay at one of the EA Hotels, but you will also receive many other benefits.

You can look forward to your stay at EA Hotels, and we will look forward to your patronage!

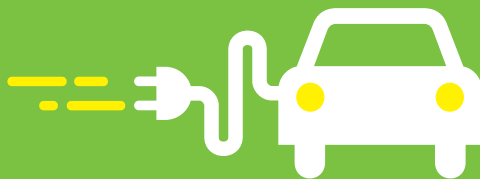
Зарегистрируйтесь онлайн на www.eahotels.cz или заполните печатный бланк в администрации какого-либо из EA Hotels.

После этого Вы сможете бронировать проживание в отеле прямо посредством:

- официальных веб-сайтов отдельных отелей сети EA Hotels
- корпоративного веб-сайта www.eahotels.cz
- лично в ресепшн отелей сети EA Hotels

На основе количества собранных Вами баллов Вы не только сможете сами выбрать бесплатное проживание в каком-либо из отелей EA Hotels, но и получить ряд других выгод.

Предвкушайте посещение EA Hotels с той же радостью, которую мы получаем от Вашего расположения!



NOVÁ ELEKTRO STANICE V CENTRU PRAHY

NEW ELECTRIC STATION IN PRAGUE'S DOWNTOWN

НОВАЯ ЭЛЕКТРОУСТАНОВКА В ЦЕНТРЕ ПРАГИ

Předpokládá se, že elektromobily budeme v budoucnosti stále více využívat z důvodu ochrany životního prostředí a růstu cen fosilních paliv. Svým provozem neprodukují výfukové plyny a statisticky se těší čím dál tím vyšší oblibě.

V hotelové garáži EA Hotelu Crystal Palace v Malé Štěpánské 17 na Praze 2

si nyní mohou napřímo ubytování hosté dobít své elektromobily zdarma v nové dobíjecí stanici a ostatní uživatelé za poplatek.

It is expected that in the future we will be using electric automobiles more often in order to protect the environment, and due to the growing prices of fossil fuels. Electric automobiles do not produce exhaust fumes, and statistically, they are becoming ever more popular.

Guests accommodated directly at EA Hotel Crystal Palace at Malá Štěpánská 17 in Prague 2

are now able to recharge their automobiles in the hotel garage free of charge from a new recharging station; other users may do so for a fee.

Предполагается, что с целью охраны окружающей среды и ввиду роста цен ископаемого топлива в будущем мы все чаще будем использовать электромобили, которые не вырабатывают выхлопные газы и по данным статистики пользуются все большим и большим спросом.

В гараже EA отеля «Crystal Palace» на Малой Штепанской 17 в Праге 2

гости отеля могут бесплатно зарядить свои электромобили на новой зарядной установке, остальные могут воспользоваться этой услугой за плату.



EA HOTELS
ONLINE
RESERVATION

www.eahotels.cz